

ПОДКРЕПЕТЕ
един самотен
и болен

ВАШЕТО ДАРЕНИЕ
ще направи възможно
осигуряването на



възрастен човек
да получи

ДОМАШНИ ГРИЖИ!

www.caritas-bg.org

възрастен човек
да получи

комплексни
медико-социални грижи,

там където възрастният човек
се чувства най-спокойно
и добре -

В НЕГОВИЯ ДОМ!



Ти имаш сърце, отворено за другите -

СТАНИ ДОБРОВОЛЕЦ!

Кои сме ние

- Хора, обединени от общи принципи и идеи, основаващи се на помощ за хората в нужда;
- Неправителствена, обществена организация на Католическата църква в България;
- Сдружение от единомишленици – служители, сътрудници и доброволци, които споделят разбирането за смисъла и необходимостта от извършване на общественополезна дейност;
- Част от световното семейство Каритас Интернационалис – конфедерация на благотворителните организации на Католическата Църква, заедно с още 162 национални организации от цял свят;
- Федерация на епархийни католически организации: Каритас Русе, Каритас София, Витания.

Какво правим

- Подпомагаме нуждаещите се хора чрез нашата мрежа от организации членки и техните структури по места;
- Предоставяме информация на мрежата с цел по-ефективна социална дейност;
- Насърчаваме диалога, сътрудничеството, координацията и обмена на опит между организациите от мрежата;
- Подкрепяме нашите организации в изграждането на капацитета им;
- Представяваме организациите от мрежата и защитаваме техните интереси на национално и международно ниво;
- Сътрудничим с други сродни организации с акцент върху екуменизма;
- Лобираме пред държавата и външни дарители.

Какво искаме да постигнем

- Жизнена реалност, в която всички хора, най-вече крайно бедните и потиснатите, намират надежда и сили да се почувстват като пълноценна част от света;
- Живот, в който земните дарове се споделят от всички, а на всяко създание се гледа с любов и вяра за доброто на бъдещите поколения;
- Общество, в което най-важно е достойнството на човека, създаден по Божии образ и подобие, в което няма дискриминация, насилие, нетолерантност и бедност;
- Свят, отразяващ Божието царство, където царуват справедливостта, мирът, свободата, истината и солидарността.

Кои са нашите принципи

- Зачитане и неприкосновеност на човешкото достойнство без оглед на расова, етническа, религиозна, полава и политическа принадлежност;
- Солидарност, при която личният интерес отстъпва на общността;
- Субсидиарност, която ни води към уважение на автономията за всички дейности на местно ниво;
- Въвличане на нуждаещите се в социалните дейности и стимулиране на тяхната активност за поемане на отговорността сами да си помогнат.

Каритас България е член на:

- Каритас Интернационалис
- Български съвет за бежанци и мигранти
- Българска платформа за международно развитие
- Национален съвет по въпросите на социалното включване към Министерския съвет
- Платформа „Социални политики“
- Християнски организации срещу трафика на хора (COATNET)
- Европейски организации за подкрепа и реинтеграция (ERSO)

Обръщение на Президента на Каритас България

Скъпи приятели,

Европейската година на доброволството 2011 бе едновременно празник и предизвикателство. Празник на всеотдайността на милиони хора в Европа, които през свободното си време полагат общественополезен труд в училища, болници, спортни клубове, опазват околната среда, извършват услуги в полза на обществото и помагат на хората в други страни, без да получават заплащане за това. Техните усилия и дейността на хилядите доброволчески организации променят неимоверно живота ни по неоченим начин. Светът е много по-хубав благодарение на доброволците! 2011 година беше и предизвикателство за голяма част от населението на Европа, за хората, които никога не са участвали в доброволческа дейност. Без доброволците, общото благо и обществото не могат да издържат дълго, защото техният прогрес и достойнство зависят до голяма степен именно от онези хора, които правят повече от това, което е тяхно задължение.



Добрият Самарянин ни учи да отидем отвъд нуждите и да направим всичко възможно за възвръщането на „нормалността“. Нашите усилия са в служба на достойнството на човека, който е сътворен по образ и подобие Божие. Доброволците са свидетели на любовта, отваряйки сърцето си в служба на другите.

Доброволството е едно истинско призвание за закрила на хората и тяхното достойнство в случаите на тежки природни бедствия и критични ситуации, които застрашават живота и сигурността на семействата и на цели общности. Тази мисия не се състои само в овладяването на критичните ситуации, но и в акуратния и похвален принос за изграждането на общото благо.

Нека хората бъдат повече от закрилници на територията, нека бъдат жива икона на добрия Самарянин, като отдават внимание на ближния, закрилят неговото човешко достойнство и вдъхват надежда. Всеки, който обича и служи безвъзмездно на ближните, живее и действа според Евангелието, е част от мисията на Църквата, която винаги е загрижена за човека и иска да го накара да почувства Божията любов.

Благодарим на всички доброволци в мрежата на Каритас в България за дареното време и работа в служба на хората в нужда, с които организацията ни работи. Благодарим и за подкрепата в организирането на различните наши дейности и инициативи. Благодарим ви за всяка частица дарена обич в служба на другите!

Епископ Петко Христов,
Президент на Каритас България

ДОБРОВОЛЧЕСТВО

Живей просто – дарявай повече!



Това мотото страшно много ми харесва и според мен всеки човек трябва поне малко да се замисли над него и ще разбере колко малко ни трябва, за да бъдем истински благородни към околните. Да си доброволец в Каритас за мен е една реална и осъществена мечта. Винаги съм имала желание да помагам на хората с каквото мога и когато имам възможност. От 8–9 години (дори няма значение колко са те, не мога да кажа точния им брой, защото не броят им има някакво значение, а моралното удовлетворение от това, което сме направили) се занимавам с доброволчество към Каритас Белене.

От приятели и църквата разбрах за тази милосърдна организация и с голяма амбиция и малко несигурност реших да се потопя в тази необятна за мен дейност.

В началото нашата работа беше свързана с раздаване на дрехи втора употреба и хранителни продукти на крайно нуждаещи се и социално слаби граждани от нашия град. По-късно самите ние – доброволците, бяхме обучени чрез семинари в различни дейности, свързани с мисията на Каритас. Участвахме в разработването и реализирането на различни проекти. Самата аз, като истински доброволец, се включих в изпълнението на много проекти, свързани с деца, поради ежедневната ми работа с тях в училище.

Училището на Каритас, което преминах през годините, ми помогна да осъзная и оценя колко полезна е работата ни. Обогажихме нашите знания чрез участията си в национални и международни семинари за доброволци. Почерпихме много от опита и великодушието на нашите колеги и успяхме да използваме наученото по най-рационален начин в енорийската дейност на Каритас. Днес спокойно мога да кажа, че съм удовлетворена от това, което е за мен Каритас – намерих нови приятели, научих много в различни области и аспекти и се чувствам полезна за много хора и за семейството си.

Анелия Генова, Каритас Белене

Без доброволци – няма Каритас!

За *Каритас България* доброволството и посланието, което то носи за безвъзмездна, безкористна и организирана дейност в полза на други хора, са присъщи на нейната идентичност. Доброволството отразява духовната задача на християнската общност и отговаря на Божията заповед да се обичае един друг. Като тип отношение, то мотивира нашите действия, както на доброволците, така и на платения персонал.

Изхождайки от това разбиране, *Каритас България* посвети изминалата 2011 годи-

на на редица застъпнически действия, които имаха за цел да наблегнат върху социалното измерение на доброволческата дейност, като се подчертае по-специално значението на доброволния ангажимент в социалната област и в активното гражданство. Доброволчетвото, извършвано в близкия квартал, но също така и в трети страни, следва да допринесе за автономността и социалното включване на хора, намиращи се в рискована ситуация, както и за развитието на техните общности. За тях – и за всички доброволци като цяло

– то може да бъде източник на самочувствие и себеоценяване, както и източник на смисъл и удовлетворение!

Ето защо **Каритас България** през цялата изминала година застъпваше в дискусиите си с властите и политиките следната **позиция**: правителството да признае и подкрепи значението на доброволческата дейност за изграждане на едно по-хуманно общество на солидарност и да помогне доброволческата дейност да развие и реализира пълния си потенциал като:

- **признае приноса на доброволците към обществото** и направи видима тяхната роля;
- изгради **правна рамка**, която да осигурява признаване и защита на доброволците, вземайки предвид спецификата на тяхната дейност. Налагането на твърде много ограничения или твърде много административна тежест би попречило на доброволческата дейност, вместо да я популяризира;
- подпомагане структурите за подкрепа, които предлагат **обучение и съпровождане на доброволци** – качеството и добавената стойност на доброволческата дейност зависят и от качеството на подкрепата, която доброволците получават;
- осигурява възможности за качествена подкрепа на **доброволческата инициативност** и отделя специално внимание на онези дейности, които овластяват хората в неравностойно положение;

- **стимулира** по подходящ начин (финансово и правно) неправителствените организации и бизнес сектора за развитие на доброволчеството.

От особено значение е националните политически органи да останат бдителни, така че доброволческата дейност **да не бъде превърната в инструмент за евтина работна ръка**, измествайки платената работа. Доброволчеството не трябва да бъде използвано като инструмент за заместване функциите на правителството или на местните власти в областта на здравеопазването, социалните услуги и социалната работа.

Дейностите на организациите членки на **Каритас България** са подкрепени от 264 доброволци. Това са хора от цяла България, различаващи се по възраст, пол, религия, социален статус, които ежедневно отдават от личното си време в полза на общността. **Каритас България** счита, че всеки човек има ангажимент и отговорност към другите и към общността, към която принадлежи. Убедени сме, че това е правилен път за създаване на активно и отговорно гражданско общество!

Преди всичко **Каритас България** използва годината, за да изрази своята почит и благодарност към тези хора, без които нашата работа не би била възможна, защото **без доброволци – няма Каритас!**

☀ **Каритас** е възпитател на духовни ценности и ангажира хората от общността в подкрепа на ближния им. **Каритас** дава шанс на всеки да прояви и развие милосърдието.

За повишаване образоваността на служителите и доброволците, се реализира **Училище на Каритас**. То предоставя обучения на всички, които желаят да се включат в дейностите, които организацията реализира на енорийско,



епархийно и национално ниво. Обученията се предлагат от мобилен екип преподаватели на организирани групи по места в енориите. Нарича се „Училище“, защото включва логически обвързани обучения, които формират 2 базови нива. Всяко ниво съдържа 4 обучения в определена последователност, даващи знания за същността на **Каритас**, като Божия любов и като институционален израз на християнското милосърдие.

През 2011 г. в **Училището на Каритас** бяха проведени обучения (първо ниво) на 2 групи от доброволци и платени сътрудници – една в Русе и една в София, всяка с по 10 участници.

✿ **Каритас България** участва в Работна група по подготовка на **Законопроект за доброволчеството** съвместно с представители на държавни институции и неправителствени организации. Работата беше координирана от Министерството на културата.

Законопроектът регламентира статута на доброволеца, неговите права, задължения и отговорности, определя краткосрочното, дългосрочното и корпоративното доброволчество, както и изискванията при извършване на доброволчески дейности.

✿ През месец юли **Каритас Малчика** (част от мрежата на **Каритас Русе**) организира и проведе **Международна среща на доброволци**, в която участваха доброволци и доброволчески организации от България и Италия. Инициативата премина под мотото на Европейската година на доброволчеството „**Стани доброволец! Дай своя принос.**“ и обедини 120 доброволци от Русе, Плевен, Белене, Малчика, Бургас, София, Търговище, Куклен, Ямбол, Велико Търново, Царев брод и Милано (Италия).



В рамките на срещата доброволците се запознаха с целите на Европейската година на доброволчеството, работиха заедно в тематични групи, обмениха опит и идеи за работата с деца, обсъдиха Проектоза-

кона за доброволчеството, говориха за активната гражданска позиция и мястото на доброволците в Европа. Най-разгорещени дискусии предизвика Проектозаконът за доброволчеството, особено частта, засягаща формализиране на отношенията доброволец-организация, подписване на договори за доброволческа дейност, определение на това какво е доброволец. Участниците представиха своите организации чрез материали, произведения на изкуството и продукти, изработени по техни проекти.

✿ От 25 до 29 юли 2011 г. в град Белене се проведе **лятното училище за доброволци** на **Каритас** от България, в което взеха участие 18 доброволци от Белене, Куклен и Русе, а в един от дните се включиха и доброволци от Малчика заедно с техните гости – доброволците от **Каритас Амброзиана** (Милано).



Бяха проведени духовни обучения, семинари на тема „Педагогическата роля на **Каритас**“ и „Сътрудничество, координация и съвместна работа на **Каритас**“, в резултат на които доброволците обсъждаха начини за партньорство с публичния, частния и гражданския сектор, коментираха как да бъде вграден педагогическият елемент в социалните дейности, които извършваме. Реализирани бяха и две акции: „Сливи за смет“, която допринесе за освежаването на една от градинките в Белене, и „Кафе за помощ“, която има за цел да привлече общественото внимание върху **Каритас** и проблемите на бедността. В резултат от тази акция бяха събрани дарения в размер на 140 лв.



✿ В края на месец ноември се проведе **Национална конференция на Каритас за доброволчеството**, организирана и осъществена от **Каритас София**. В нея взеха участие християнски и светски организации, представители на училища, университети, държавни структури и др. Две от основните цели на конференцията бяха: „Дефиниране на съществуващите трудности пред включването на доброволци“ и „Повишаване ефективността на сътрудничество между НПО и училища/университети и възможността за участие на ученици и студенти в програми на НПО като форма на неформално образование“, а една от водещите теми: „Роля и място на доброволчеството в образователната система“.

✿ През 2011 г. **Денят на Каритас** – 6 ноември, бе посветен на доброволците. Мотото „**Прави добро. Ти имаш сърце, отворено за другите - стани доброволец!**“ изразява нашия призив към всички хора, които имат желание, воля и време да даряват своя труд в помощ и подкрепа на хора в нужда.



✿ През 2011 г. **Каритас посрещна 6 млади доброволци от различни националности** – Германия, Полша и Испания. Те бяха ангажирани в дейности на **Каритас София**, извършващи се в центровете за социални услуги на територията на град София.

✿ **Среща на католически доброволчески организации от Европа в контекста на Европейската година на доброволчеството 2011**, проведена във Ватикана на 10 и 11 ноември: Срещата на тема „Папата и европейските доброволци“ имаше за цел да изрази благодарността на Светия Отец към многобройните католически доброволчески организации и да окуражи тяхното благородно дело. По време на дискусиите бяха обсъдени клю-



чови за същността на доброволството въпроси като: текуща ситуация и критични аспекти; структура и вътрешен състав на доброволческите организации; структури и тяхната връзка с църковната общност и публичните институции; особено роля на обучението в училищата във формирането на младите за включването им в бъдещи доброволчески инициативи. Срещата бе уважена и от еврокомисаря Кристалина Георгиева, която произнесе реч на тема „Солидарност и доброволчество“.

✿ **Международен Форум на солидарността**, организиран от **Каритас Франция** и **Каритас Европа**, който се проведе в Страсбург през декември: 28 организации на **Каритас** от Европа, включително и от България, представиха своите искания в Съвета на Европа за осигуряване на равни възможности за всички хора и премахване на всякакви форми на дискриминация. Поставен беше акцент и върху риска от превръщане на доброволството в стока за подкрепа на социалните услуги с цел намаляване на тяхната цена, както и върху ролята на образователните институции за повишаване информираността относно мисиите и целите на доброволството.



✿ **Международен летен лагер за доброволци** в Охрид, който се проведе през юли месец. Включиха се 35 доброволци от Босна и Херцеговина, България, Косово, Македония, Словения, Сърбия и Черна гора. Българските участници бяха 5 души от София, Русе, Белене и Куклен. Програмата на лятното училище съдържаше духовна част (беседи и литургии), обучения, доброволна работа – изработване на икони и излагането им на благотворителен базар, посещение на дом за стари хора и др., представяне на националните групи и разглеждане на местните забележителности. Събитието бе част от международното сътрудничество за насърчване на доброволството и за развитие на **Каритас** в енориите. Това партньорство продължава вече 6 години и в него участват организациите на **Каритас** от Югоизточна Европа.



✿ **Финансова подкрепа:** **Каритас Испания** и Програма „Младежта в действие“ – Национален център „Европейски младежки програми и инициативи“.

НАЦИОНАЛНА ПРОГРАМА ДОМАШНИ ГРИЖИ

Може да загубиш пари, може да загубиш имот, но не и дух

Не бях подготвена за самотата и обратите в живота си... Опитвам да се грижа за къщата, за прехраната и за здравето си, което е много трудно с пенсия от 255 лв. На месец лекарствата ми струват над 60 лв. и съм се научила да се справям с каквото ми остава.

Срещите ми с Боян (медицински фелдшер към „Домашни грижи“ на **Каритас Русе**) ми носят успокоение, радост и сигурност. Чакам го с нетърпение, защото той облекчава болката ми – както физическата, така и емоционалната. Дава ми сигурност, че всичко със здравето ми е наред, като за моята възраст. Боян е вече част от моето семейство.

Благодарение на съпричастността на хората от **Каритас** аз се справям с ежедневието си, мога да посрещна на крака моите бивши ученици, мога с домашната си помощничка да отида на кафе с приятелки.

Колко много неща, за които си струва да се живее, и какво голямо семейство имам аз, една жена на 85 години.



Дора Тенева, пенсионирана учителка по немски език, на 85 години, ползва услугите „Домашни грижи“ на Каритас Русе вече 9 години.

Да осигурим заедно Домашни грижи за възрастни, болни и самотни хора

Каритас България развива дейности по застъпничество за справедливи социални каузи. Като организация, която предоставя социални услуги в своята ежедневна работа, ние се срещаме директно с бедните и уязвими хора и познаваме добре техните проблеми и потребности.

Стъпвайки върху този опит, планираме и осъществяваме застъпнически действия пред властите за разработването и прилагането на устойчиви и ефективни социални политики. Такива, които да водят до устойчиво подобряване качеството на живот на бедните и уязвими хора, като гарантират правата и достъпа им до **социални, здравни и образователни услуги.**

Каритас България подпомага нуждаещите се чрез своите организации членки и техните структури по места, като се стреми да координира и предоставя качествени и ефективни услуги, съобразени с нуждите на клиентите.

Програма „Домашни грижи“ предоставя услуги на възрастни хора с ниски и недостатъчни доходи, самотно живеещи и неразчитащи на подкрепата на своите близки, хора със сериозни заболявания и здравословни проблеми, в невъзможност да се грижат сами за себе си и домакинството.

Програмата подкрепя възрастни, които не могат да си позволят скъпо платени медицински манипулации, живеят изолирано и са с огра-



ничен достъп до здравни и социални услуги, но състоянието им изисква наблюдение и специализирана дългосрочна грижа. Не са малко случаите, в които сътрудниците на **Каритас** са единствените хора, които ги посещават и влизат в техните домове.

По програмата работят 6 центъра на организациите от мрежата на **Каритас България**, концентрирани в градовете Русе, София, Белене, Раковски, Малко Търново и Житница. Обслужвани са и хора от още 8 населени места, които се намират в близост до споменатите общини. Мобилни екипи от медицински сестри извършват комплексни услуги – здравни (професионални медицински услуги и услуги по обгрижване на болния човек) и социални (помощ

в домакинството, пазаруване и т.н.). Услугите се предоставят на възрастни, болни и самотни хора, там, където те се чувстват най-спокойни – в техния дом. Функционират и социални кухни, които предоставят топъл обяд, а на места имаме и Домашен социален патронаж.

Възрастните хора имат нужда от комплексни медико-социални услуги, които освен че ще им осигурят спокойствие и уют в собствения им дом, ще предотвратят и излишното им хоспитализиране и/или настаняване в институции.

От изключителна важност е гарантирането от страна на държавата на достъпа, дългосрочната устойчивост и финансова обезпеченост на тези услуги. Пилотните практики в рамките на външно финансиране или оперативни програми не могат да осигурят на тези хора необходимата им сигурност. Ето защо **Каритас България** застава зад каузата „Домашни грижи“, за която работи от години, и ще продължава да инициира работни срещи и дискусии, както и активно да се застъпва за необходимостта от домашни грижи, като форма на дългосрочна грижа за възрастните и болни хора, докато не им бъде гарантирана напълно социалната и здравна защита в България.

✿ През 2011 г. мобилните екипи по програма „Домашни грижи“ ежесечно предоставяха услуги на повече от 338 клиенти. Бяха извършени общо 25 195 посещения, като 52% от болните са получили здравни грижи, 19% са ползвали комплексни услуги (здравни и социални) и 29% са ползвали само социални услуги.

38% от клиентите бях над 80-годишна възраст, 43% бях между 70 и 80 години, 13% бяха между 60 и 70 години и 6% – под 60 години.

✿ Една от основните кампании, които **Каритас България** реализира през годината, беше „**Да осигурим заедно домашни грижи на възрастни, болни и самотни хора**“, ориентирана, както наименованието сочи, към подкрепа на самотните и болни възрастни хора. Кампанията бе подкрепена от:

Райфайзенбанк, която за втора поредна година подкрепи изразената от **Каритас** кауза, като я включи в благотворителната си инициатива „Избери, за да помогнеш“.



Летище София подкрепи кампанията, като предостави специално пространство за набиране на средства, на което бяха разположени две събирателни касички, където всеки желаещ можеше да дари средства.

Единен дарителски номер (DMS) – кампанията можеше да бъде подкрепена и с есемес на номер 17777 с текст “DMS CARITAS” за всички мобилни абонати.



Със събраните средства бяха подпомогнати болни и самотни възрастни хора, на които **Каритас** предостави комплексни медико-социални услуги. **Благодарим от сърце на всички дарители за подкрепата и съпричастността към нашата кауза!**



✿ През октомври 2011 г. в „Борисовата градина“ в гр. София беше проведен хепънинг под мотото **„Борбата с бедността е и мой ангажимент“**. В събитието участваха много граждани и организации, които бяха запознати с борбата против бедността по света и в България.

Акцент беше поставен и върху програма „Домашни грижи“ и беше организирано дарителско фондонабиране, средствата от което послужиха за предоставяне здравни и социални услуги на самотни и болни възрастни хора.

В рамките на хепъninga бяха представени и **Целите на хилядолетието за развитие**. **Каритас България** участва в тригодишен проект: „Да научим! Въвеждане на обучението за развитие в официалното българско образование“, заедно с още пет български НПО. По проекта през 2011 г. бяха проведени 3 обучения за училищни настоятелства от училищата – партньори по проекта.

✿ **Финансова подкрепа:**

Дарения от физически лица, Райфайзенбанк, CRS, **Каритас Испания**, **Каритас Италия** и Програма EuropeAid.

ОТГОВОР ПРИ БЕДСТВЕНИ СИТУАЦИИ



Каритас е съпричастност и милосърдна любов

Каритас за мен е може би съпричастност... Съпричастност към болката не само на човека до теб, но и на този срещу теб. Съпричастност към мъката, която си изпитал или още не си изпитал... Съпричастност към изпитанията, на които е подложен нуждаещият се, не защото ти не си гладен, болен или на улицата, а защото си човек, създаден с Божия любов – да живее с човек и до човек и да раздава любов... Да помогнем на близки и познати е наш човешки дълг. Да помогнем на непознат е милосърдна любов, може би и

затова е избрано точно това име за тази организация – **Каритас**, което на латински означава милосърдна любов.

Йорданка Гьокова

Превенция и реакция при бедствени ситуации

Природните стихии, за съжаление, са нещо, което не можем да избегнем. Статистиките относно пожарите, наводненията, земетресенията, ураганните ветрове сочат повишаване на броя им с всяка изминала година. Затова и един от основните стратегически приоритети за **Каритас България**, не само през изминалата 2011 година, е „Отговор в бедствени ситуации“, целящ осъществяване на ефективни и адекватни действия от страна на организацията в случай на криза.

Стремежът на **Каритас** е да реагира с бързи и навременни действия при бедствени ситуации в страната и чужбина. Създадена е

работна група – „Екип за действия при бедствия“ (ЕДБ), състояща се от добре подготвени представители на организацияте членки и на Генералния секретариат. Подкрепата, която **Каритас** извършва, се изразява в дейности, насочени към превенция, спешна помощ, възстановяване и развитие.

Каритас България се стреми да е равнопартньор на държавните институции в областта на действията при кризи и на национално ниво и в сътрудничество с **Национална служба Гражданска защита**, **Български червен кръст** и други неправителствени организации.

✿ През 2011 г. **Каритас България** продължи дейностите си по проекта „Подготовка на екипите на Каритас в България за реакция при бедствия“, целящ повишаване професионализма на служителите.

Проектът включва 2 вида обучения: за енорийски отговорници и за доброволци специалисти. През годината бяха проведени общо 5 обучения, 3 от които са организирани и проведени от **Каритас България** и 2 от епархийните организации.

Представители на **Каритас** участваха в изработване и реализиране на „Спешни планове“ при кризи на общините, с които е партньор. Такива общини вече са били подпомагани от **Каритас** и на тяхна територия са реализирани редица проекти за спешна помощ и рехабилитация.

В рамките на проекта **Каритас България** участва и организира форуми и посещения за обмена на опит в страната и чужбина със свои партньори от мрежата на **Каритас** в Европа.

☀ **Национален форум на тема: „Отговор при бедствени ситуации“, беше проведен в София през ноември.**

На него присъстваха общо 30 представители от страната и чужбина. Католическата църква в България беше представена от Председателя на Епископската конференция, Епископ Христо Пройков.

Организациите членки на **Каритас България** бяха поканили свои партньори по места – общини, местни структури на БЧК, АСП и др. На национално ниво присъстваха експерти от ГД „Пожарна безопасност и защита на населението“ към МВР, Агенцията за социално подпомагане, НК на БЧК.

Широко обсъдени и съгласувани бяха целите и очакванията от форума. Всички участници споделиха опита от реакцията при бедствия в България, натрупан през последните няколко години, обсъдиха ролята и мястото на неправителствените организации в Националния план за защита при бедствия, приеха конструктивни предложения за изработване и въвеждане на „Единен семеен план“ и „Индивидуална карта за реакция при бедствие“. В годината на доброволчеството беше обсъдена и ролята на доброволните формирования в подготовката и реакцията при бедствия.

В края на форума бяха определени и основните насоки на действие на **Каритас България** и нейните организации членки по отношение на превенцията и реакциите за справяне при бедствията:

- Засилване на сътрудничеството на национално и местно ниво с основните партньори в реакцията при бедствия в страната – ГД „Пожарна безопасност и защита на населението“ и БЧК.
- Участие на представители на **Каритас България** в работните групи по подготовка на Националните годишни планове за защита при бедствия.
- Участие на представители на **Каритас България** в съвместни учения и обучения със структурите на БЧК.
- Обединяване на усилията по създаване и разпространение на единни семейни евакуационни планове. Това се налага, тъй като различни организации и институции (БЧК, Каритас, ГД „Пожарна безопасност и защита на населението“ и др.) в рамките на отделни проекти или в хода на своята дейност имат изработени различни семейни евакуационни планове.



☀ Съвместно с организации на **Каритас** от Румъния, Сърбия, Косово и Албания, **Каритас България** се включи като **партньор в регионалния проект „Намаляване на риска от бедствия в Югоизточна Европа“**. Проектът цели предприемане на действия, които да подпомогнат общностите от различните региони да бъдат по-добре информирани и подготвени в случай на бедствие. Всяка организация от региона концентрира дейностите си в едно населено място от съответната страна, намиращо се във висока степен на риск от бедствия и многократно през годините засягано от такива. На по-късен етап се предвижда дейностите да бъдат разширени с участието в повече местности.

В България проектът започна своята реализация от 1 февруари 2011 г. Населеното място, в което се концентрираха дейностите, беше кв. „Долно Езерово“, община Бургас. През последните години там многократно са ставали наводнения вследствие на близостта на квартала

до Бургаското езеро, липсата на канализация и ниското му разположение. **Каритас** има опит от последните години при предоставяне на хуманитарни помощи за пострадалото население от Долно Езерово, изградени са добри контакти с местните власти.

Едни от основните дейности, които **Каритас България** реализира в рамките на този проект, бяха свързани с формиране на групи от доброволци – деца от местното училище и възрастни, които да работят с хората от общността по отношение превенцията от бедствия.



Групи от доброволци бяха обучени от екип на **Каритас** да правят оценка и анализ на риска, да подпомагат усилията на местната общност за дейности по превенцията на бедствията. Методологията и учебните материали се изготвиха заедно с ресурсния център по проекта, който се намира в **Каритас Румъния**.

☀ СЪПРИЧАСТНИ ЗА ЯПОНИЯ

След опустошителното земетресение и последвалото цунами в Япония от 11 март 2011 г., **Каритас България** обяви **Апел за събиране на средства за пострадалите от природната стихия**.

Енорийските организации на Каритас в Белене, Бургас, Куклен, Малко Търново, Малчика, Пловдив, Русе и Ямбол се включиха в Апела, като събираха средства по време на църковните служби в местните църкви в страната.

Проведени бяха и кампании под мотото „Съпричастни за Япония“ в центровете на градовете Бургас, Русе, Ямбол и училището в кв. „Долно Езерово“, гр. Бургас. Доброволци и служители на Каритас бяха изготвили хартиени жерави – оригами, които са символ на надеждата. Бяха изработени стотици знаменца и сърца, като знаци на съпричастност и солидарност. Доброволците на **Каритас** подаряваха тези символи на дарителите и на всички граждани, изразили своята морална и материална подкрепа.

По време на кампаниите много хора отправиха послания в знак на съпричастност и уважение към народа на Япония. Някои от тях звучаха така:



С вярата, любовта и отношението между всички хора на тази земя, се постигат чудеса. Ние сме с вас в този наистина труден момент!

Молим се за вас! Ние сме с вас и тревогите ви! Господ да ви пази от други беди! Целият свят е с вас!

Нека доброто бъде с вас! Бъдете силни, ние сме с вас!

Вярваме във вашата сила!

Поздрави от България и не спирайте да вярвате. Бог е с вас!

Част от посланията бяха преведени на английски език и изпратени на **Каритас Япония**. Дарените средства също бяха предоставени на **Каритас Япония** за подпомагане на най-нуждаещите се семейства с храна, вода и вещи от първа необходимост.

☀ Финансова подкрепа:

Дарения от физически лица, **Каритас Германия, Каритас Испания, Каритас Румъния.**

МИГРАЦИОННА СЛУЖБА

Уникален сбор от различни националности, търсещи комуникация и успяващи в нея



Махмуд, будно иракско момче, което има нужда от помощ за неговите домашни работи по английски език, е дошъл много рано и чака в стаята от 30 минути. Едно по едно другите деца се явяват за поредната сесия – Шереван, кюрдка от Ирак, иска помощ за домашното по математика и български език; Аимсахан, общителна казахстанка, има нужда от помощ по география. Ето го и истинското ято от деца в предучилищна възраст, чакащи с тетрадки в ръка за работа с българската азбука. Още деца на различни възрасти се появяват в следващите 30 минути. Шумът в стаята е впечатляващ, комбиниращ разнообразните звучения на български, арабски, фарси и турски език.

Това е уникален сбор от различни националности, търсещи комуникация и успяващи в нея. Откъснати от родината и дошли на „нова земя“, това, което търсят тези деца, е чувството на нормалност, усмихнати лица и възможност да се забавляват. Нашите доброволци с радост и любов им дават всичко това.

Натаниел Брукмен, *Доброволец*

Социални консултации и социално подпомагане на уязвими лица - търсещи убежище, бежанци, имигранти, жертви на трафик

Миграционната служба на **Каритас** предоставя социални консултации, хуманитарна подкрепа и специализирани услуги. Цел на Миграционната служба е да защитава правата и да подпомага чрез реалистични решения хората, които се нуждаят от подкрепа, пребивавайки извън своята родна страна.

Основни целеви групи са: търсещите убежище и бежанци; мигранти; българи, завръщащи се по програми за доброволно завръщане от европейски страни; търсещи убежище с отказ и граждани на трети страни без право за престой в нашата страна, завърнали се доброволно и реинтегрирани в родните си

страни; уязвими лица по отношение на трафика на хора.

Каритас България е член на Интеграционната комисия към Държавната агенция за бежанците към Министерския съвет, като допринася за реализацията на Националната програма за интеграция на бежанците в България /2011–2013/.

Като равнопоставен партньор, **Каритас България** подкрепя осъществяването на държавната политика за доброволно завръщане в родните места на граждани от трети страни без правно основание за пребиваване в Република България.

Чрез дейността на Миграционната служба, **Каритас** се стреми да е равностоен партньор на държавните институции и организации, работещи в сферата на убежището, миграцията и борбата с трафика на хора, като: Върховен комисариат за бежанците към ООН, Държавна

агенция за бежанците към МС, Министерство на труда и социалната политика, Дирекция „Миграция“ и Дирекция „Международни проекти“ към Министерство на вътрешните работи, Национална комисия за борба с трафика на хора към МС и др.

☀ През годината **Миграционната служба на Каритас България**, чрез организациите членки, продължи дейностите си, насочени към:

■ **Устойчиво доброволно завръщане в родните места** на:

- граждани от трети страни, пребиваващи или живеещи на територията на България: **Каритас София** съдейства на 10 души да се завърнат към родните си страни;
- български граждани, живеещи извън родината: **Каритас Русе** и **Каритас София** подпомогнаха реинтеграцията на 4 българи.

■ **Подпомагане по-бързата и ефективна интеграция на деца на бежанци** чрез организирането на подходящи извънучилищни дейности и изготвяне на адекватни учебни пособия. 44 деца на бежанци получиха подкрепа от **Каритас София**.

■ **Борба с трафика на хора**, включваща превенция и грижа за жертвите и ефективно сътрудничество с държавните институции, работещи в сферата на борбата с трафика на хора, на национално и международно ниво.

Каритас Русе подкрепи 4 души: 2 жени, жертва на трафик с цел сексуално експлоатиране, и двама младежи, заплашени да станат жертва на трафик. Проведах се и редица инициативи с цел запознаване на обществото с проблемите на трафика на хора, в които взеха участие много млади доброволци от град Русе.



☀ **Каритас България** реализира **проект „Изгубени в света на киберпространството“**, в сътрудничество с международни организации.

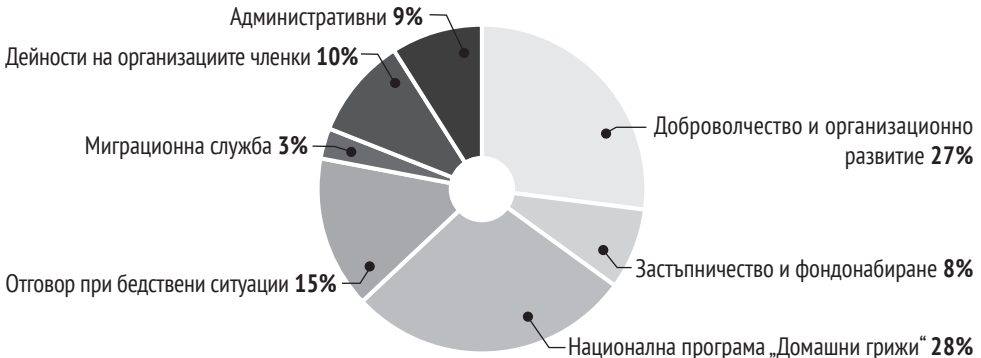
Проектът цели превенция от съществуващи рискове за деца и подрастващи в Интернет и включва организиране и провеждане на образователни дейности за предотвратяване малтретирането, насилието и търговията с хора посредством модерните комуникационни средства.

С разяснителна цел бяха изработени и преведени на 6 европейски езика: плакат, листовка, два варианта информационни картички, брошура, CD, електронна страница /www.lostincyberworld.eu/, съдържаща подробна информация за най-честите форми на рискове за децата и юношите в Интернет.

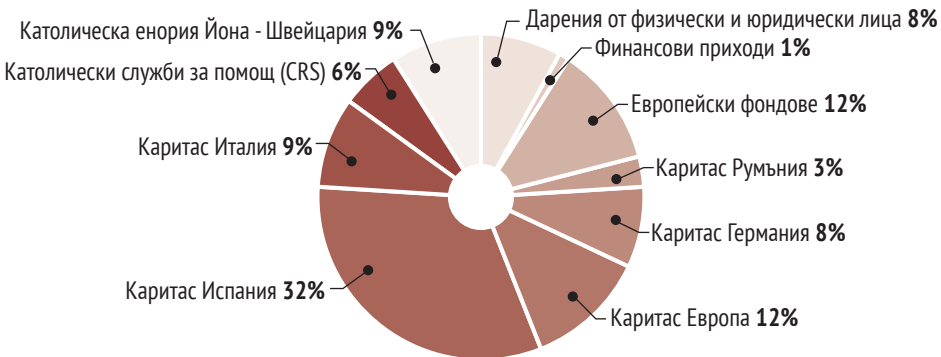
Бяха проведени няколко обучения в различни училища от страната, в следствие на които бе изготвено „Дидактическо ръководство“, обединяващо опита на всички организации, участвали в проекта. Ръководството съдържа информация за запознаване с темата, указания за про-

ФИНАНСОВ ОТЧЕТ

РАЗХОДИ за 2011 г.
на стойност общо 585 761 лв



ПРИХОДИ за 2011 г.
на стойност общо 513 979 лв



Благодарим на всички дарители, партньори, сътрудници, доброволци, колеги и приятели, които безусловно и всеотдайно ни подкрепяха в работата ни през годината! С вашата помощ, вярваме, че сме направили живота на хора в трудна ситуация по-смислен и добър!

Ако желаете да подкрепите някои от дейностите на Каритас България, можете да дарите чрез дебитна или кредитна карта с помощта на www.epay.bg – клиентски номер на Каритас (КИН): 5559069 или по сметка в една от следните банки:

Първа Инвестиционна банка
София 1000, бул. „Васил Левски“ 95
IBAN BG37 FINV 9150 12BG N08K MX
BIC FINVBGSF
Титуляр на сметката: **Каритас България**

Райфайзенбанк
София 1000, ул. „Янко Сакъзов“ 10
IBAN BG71 RZBB 9155 1060 1693 15
BIC RZBBBGSF
Титуляр на сметката: **Каритас България**

Основание за превод: Моля, посочете волята на дарителя, ако има конкретно такава.



УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ

Президент: *Епископ Петко Христов*
Мария Кандиларова
Отец Иван Топалски

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАРИАТ

Емануил Паташев
Генерален секретар

Светлана Гьорева
Лобиране и застъпничество
Програма домашни грижи

Ангел Гьорев
Отговор в бедствени ситуации

Юлиана Коева
Програма „Младежта в действие“

Росица Петрова
Национални кампании

Ваня Пандиева
Текстове и информация на
интернет страницата

Владимир Панайотов
Финансова дейност

ОРГАНИЗАЦИИ ЧЛЕНКИ

Каритас София
Председател **Иво Драганов**
Изпълнителен директор **Цветомир Думанов**

Адрес:
Каритас София
София, ж.к. „Илинден“
бул. „Ал. Стамболийски“ №190, бл. 55, вх. В
тел.: 02/ 920 08 25; 0887 527 169
e-mail: caritas_sofia@caritas-bg.org
www.sofia.caritas-bg.org

Каритас Русе
Председател **Минчо Минчев**
Изпълнителен директор **Стефан Марков**

Адрес:
Каритас Русе
7002 Русе, ул. „Алеи Възраждане“ №7А
тел.: 082/ 500 061
тел./факс: 082/ 500 062
e-mail: caritas@ruse.techno-link.com
www.ruse.caritas-bg.org

Витания
Председател **Отец Румен Станев**
Изпълнителен директор **Павел Селимов**

Адрес:
4173 с. Калояново, област Пловдив
тел.: 0886 399 115
ул. „Христо Ботев“ № 8
e-mail: vitania@caritas-bg.org
www.vitania.caritas-bg.org

Каритас България

София 1504, ул. „Оборище“ №9
тел.: 02/ 944 18 58
факс: 02/ 946 11 33
e-mail: caritas.bulgaria@caritas-bg.org
www.caritas-bg.org

Годишник Каритас България 2011

Директор: Емануил Паташев
Редактор: Ваня Клечерова
Коректор: Ваня Пандиева
Превод: Юлиана Коева
Предпечат и печат: СД Ракурс